Muskoka®

ELECTRIC FIREPLACE INSERT

APPAREIL DE FOYER ÉLECTRIQUE INSÉRABLE

INSERTO PARA EL HOGAR ELÉCTRICO

Model / Modèle / Modelo: MFB28-2



USE & CARE GUIDE
GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
MANUAL D USO Y CUIDADO

Please read this manual before installing and using your firebox

IF THE INFORMATION IN THIS MANUAL IS NOT FOLLOWED EXACTLY, AN ELECTRICAL SHOCK OR FIRE MAY RESULT CAUSING PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY OR LOSS OF LIFE

Veuillez lire ce manuel avant l'installation et l'utilisation de votre foyer

SI LES RENSEIGNEMENTS DE CE MANUEL NE SONT PAS EXACTEMENT SUIVIS, UN CHOC ÉLECTRIQUE OU UN INCENDIE PEUT SURVENIR, ET CAUSER DES DOMMAGES, DES BLESSURES OU LA PERTE DE VIE

Por favor lea las instrucciones de instalación y de operación antes de usar este caja de fuego

SI NO SIGUE EXACTAMENTE LA INFORMACIÓN EN ESTE MANUAL, PODRÍA RESULTAR EN CHOQUES ELÉCTRICOS O INCENDIO QUE PUEDEN CAUSAR DAÑOS A LA PROPIEDAD, LESIONES PERSONALES O LA PÉRDIDA DE LA VIDA.



Thank you for purchasing a Muskoka® Electric Fireplace Insert.

Important: Read all instructions and warnings carefully before starting installation. Failure to follow these instructions may result in a possible electric shock, fire hazard and will void the warranty.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before using this heater.
2. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handles when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 3 feet (0.9 meters) from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.
3. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended.
4. Always unplug heater when not in use.
5. Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Return heater to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
6. Do not use outdoors.
7. This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate heater where it may fall into a bathtub or other water container.
8. Do not run power cord under carpeting. Do not cover power cord with throw rugs, runners, or the like. Arrange power cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
9. To disconnect heater, turn controls to off, then remove plug from outlet.
10. Connect to properly grounded outlets only.
11. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust openings as this may cause an electric shock or fire, or damage the heater.
12. To prevent a possible fire, do not block firebox air intakes or exhaust in any manner. Do not operate firebox on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.
13. A heater has hot and arching or sparking parts inside. Do not use in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.
14. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electrical shock, or injury to persons.
15. Avoid the use of an extension cord because the extension cord may overheat and cause a risk of fire. However, if you have to use an extension cord, the cord shall be No.14ga minimum size and rated not less than 2025 watts.
16. **“SAVE THESE INSTRUCTIONS”**

USER INSTRUCTIONS

1. Any repairs to this appliance should be carried out by qualified/authorized service personnel only.
2. Under no circumstances should this appliance be modified. Parts having to be removed for servicing must be replaced with original "OEM" (original equipment manufacturers) parts only.
3. This firebox is to be cleaned with a damp cloth (water) only. **IMPORTANT: Always unplug the power cord before cleaning the unit.** Do not use any abrasive cleaners on the unit.
4. Please unplug this firebox when not in use.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This heater is for use on 120 volts. The cord has a plug as shown in figure A in the diagram. An adapter as shown in figure C is available for connecting three-blade grounding-type plugs to two-slot receptacles. The green grounding lug extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box. The adapter should not be used if a three-slot grounded receptacle is available.

A
Grounding Pin
Cover of Grounded Outlet Box
B
C
Adapter
Grounding Lug
Metal Screw
Cover of Grounded Outlet Box

LOCATING YOUR FIREPLACE

When choosing a location for your new fireplace, ensure the general instructions are followed. Also, for best effect install the fireplace out of direct sunlight.

It is safe to set the fireplace insert close to non-combustibles. **DO NOT STORE OR USE GASOLINE OR OTHER FLAMMABLE VAPORS OR LIQUIDS IN THE VICINITY OF THIS OR ANY OTHER APPLIANCE.**

Mantel Installation

Please refer to the detailed instructions that come with the mantel that you purchased.

Attaching the firebox trims

Take your electric firebox out of its packaging and position it between the 2 legs of the mantel. Once you are close to the wall, plug the firebox into the nearest outlet.

The firebox comes with 3 metal brackets and 16 black screws (15 required plus 1 spare). These metal brackets must be attached to all 3 sides of the firebox and 2 sides of the mantel to ensure that your firebox does not move around as you use it. All 3 trims attach to the firebox by inserting and tightening 3 screws. Both the left and right side trim attach to the mantel front by inserting and tightening 3 screws

The top trim does not attach to the mantel, just the firebox.

SPECIFICATIONS

MFB28-2

Fireplace Insert Dimensions W x D x H	27.2" x 9.7" x 23.1" 69.1 cm x 24.5 cm x 58.8 cm
Net Weight **Gross Weight**	37.4 lbs / 17 kg 44 lbs / 20 kg
Voltage	120 V
Frequency	60 Hz
Watts / Amps.	1400 W / 11.6 A
Heater Rating	4770 BTUs

ELECTRICAL CONNECTION

A 15 Amp, 120 Volt, 60 Hz circuit with a properly grounded outlet is required to operate this appliance. Preferably, the fireplace insert will be on a dedicated circuit as other appliances on the same circuit may cause the circuit breaker to trip or the fuse to blow when the heater is in operation. The unit comes standard with a 6 ft (1.8 m) long 3 wire cord, exiting out the back of the fireplace insert. Plan the installation to avoid the use of an extension cord. If an extension cord must be used, it must be a minimum 14 ga, 3 wire with grounding type plug and connector and rated not less than 2025 watts. The extension cord shall not be more than 20 ft (6 m) in length.

WARNING: Electrical outlet wiring must comply with local building codes and other applicable regulations to reduce the risk of fire, electrical shock and injury to persons.
WARNING: Do not use this fireplace insert if any part of it has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the firebox and replace any part of the electrical system which has been under water.

SERVICE INSTRUCTIONS

For Your Safety

Service must be performed by qualified/authorized service personnel only.

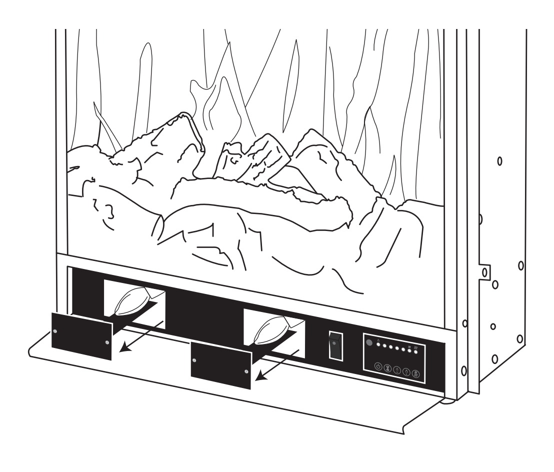
Glass Information

1. Under no circumstances should this product be operated with a broken or chipped glass panel.
2. Do not strike or slam the glass.
3. Do not use abrasive cleansers to clean the glass.
4. This product uses tempered glass. Replacement of the glass supplied by the manufacturer should be done by qualified/authorized service personnel only.

Replacing the Light Bulbs

This fireplace insert uses 2 clear 120 Volt, 40 Watt, E-12 socket base light bulbs (small base, chandelier candle type bulbs). The light bulbs are located at the bottom of the unit. You can change the light bulbs from the front of the firebox. For convenience, if one of the light bulbs burns out, it may be easier to replace both of the light bulbs at the same time.

WARNING: Do not exceed 40 Watts per bulb. Use of higher rated light bulbs may cause overheating and result in a fire, causing property damage, personal injury or loss of life.



1. Turn the firebox master power “on/off” switch to the “off” position, (located behind the front lower access panel) the switch red indicator pilot light will turn off.
2. Let the firebox insert cool if it has been operating.
3. With the lower front panel open, locate the 2 small access panels.
4. Remove the screws in each panel using a Philips or flathead screwdriver. Pull the access panel toward you. The light bulbs are attached to a slide, which will bring them to the edge of the firebox for your convenience.
5. Carefully remove the burnt light bulb. This may require holding the light socket with one hand while unscrewing the light bulb with the other hand.
6. Install the new light bulbs.
7. Push in the slides and reposition the access panels.
8. Insert and tighten screws in each panel that were removed in step 4.
9. Turn the firebox master power “on/off” switch to the “on” position and the red indicator pilot light will illuminate. Check the replacement light bulbs are working.
10. Close the bottom panel.

OPERATING INSTRUCTIONS

The firebox master power “on/off” switch must be switched “on” before any of the control functions, (on the firebox and/ or remote control) will operate. NOTE: The master switch does not have to be turned off when the firebox is not being used for brief time periods. If however, you are not planning to use your firebox for extended time periods or going away on vacation, we recommend the master power “on/off” be switched off.

This firebox insert features conveniently separate controls for the flame effect and heat control.
This feature allows you to operate the unit in 2 different ways;

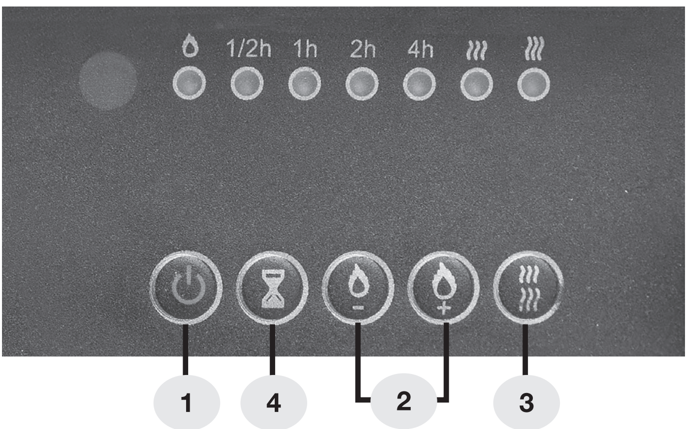
- As a full featured fireplace insert with both flame effect and heater operating simultaneously.
- As a visual effect with flame effect only. (i.e. no heating cycle)
  NOTE: This firebox insert is not designed to operate in “heat” only mode without a flame effect.

All of the firebox control functions can be accessed in 2 ways:



1. USING THE REMOTE CONTROL:

1. **ON/OFF:** (The master power switch must be “on”) Press the “on/off” button on the remote control, the flame effect (only) will turn on. To turn the firebox “off” press the “on/off” button again. (NOTE: The “on/off” button on the remote control does “not” control the master power “on/off” switch)
2. **FLAME EFFECT:** Press the flame “+” or flame “–“ button to achieve the desired effect. (no heat)
3. **HEATING:** Press the heat button “once” for “low” and/or “twice” for “high” to achieve the desired level. (NOTE: the flame effect is always active when the heating cycle is operational) Press the button a “third” time turns the heating cycle off.
4. **HEATER TIMER:** Allows you to leave your heater on while you sleep with a delayed automatic timer for shut off. You can set your heater to be on for ½ hour increments starting at ½ hour up to a maximum of 7-1/2 hours – press the timer button once for each ½ hour increment. The red indicator light above the time selected will illuminate to confirm the selection made. After you reach 7-1/2 hours, the next press of the button will shut off the timer feature.



2. USING THE MANUAL CONTROLS LOCATED ON THE FIREBOX BEHIND THE LOWER FRONT ACCESS PANEL.

1. **ON/OFF:** (The master power switch must be “on”) Press the “on/off” button on the firebox, the flame effect (only) will turn on. To turn the firebox “off” press the “on/off” button again. (NOTE: The “on/off” button on the firebox does “not” control the master power “on/off” switch)
2. **FLAME EFFECT:** Press the flame “+” or flame “–“ button to achieve the desired effect. (no heat)
3. **HEATING:** (See details above under Remote Control)
4. **HEATER TIMER:** (See details above under Remote Control)



Merci d’avoir acheté un appareil de foyer fermé électrique Muskoka®.

Important : Lisez attentivement toutes les instructions et les avertissements avant de commencer l’installation. À défaut de suivre ces instructions, un choc électrique peut survenir de même qu’un risque d’incendie et l’annulation de la garantie.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de base doivent toujours être observées pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures, notamment :

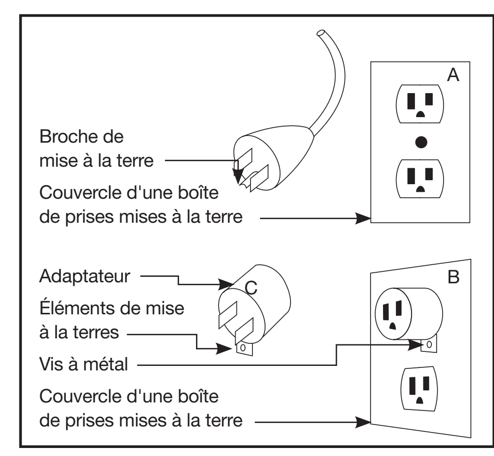
1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil de chauffage.
2. Cet appareil de chauffage est chaud lorsqu'il est utilisé. Pour éviter les brûlures, ne pas toucher aux surfaces chaudes de l'appareil à mains nues. Utiliser les poignées pour déplacer l'appareil. Garder les matières combustibles comme les meubles, les oreillers, la literie, le papier, les vêtements et les rideaux à au moins 3 pi (0.9 m) du pourtour de l'appareil (avant, côtés, arrière).
3. Il faut user d'une extrême prudence lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou des personnes handicapées, ou lorsque ces derniers sont à proximité et que l'appareil est laissé sans surveillance.
4. Débrancher toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
5. Ne pas utiliser un appareil de chauffage pourvu d'un cordon d'alimentation ou d'une fiche endommagés, ni après une défaillance de l'appareil, ni si l'appareil est tombé au sol ou s'il a été endommagé de quelque façon. Retourner l'appareil de chauffage à un atelier de service autorisé pour faire effectuer une vérification, un ajustement des systèmes électriques et mécaniques ou pour toute réparation.
6. No usar al aire libre.
7. Cet appareil de chauffage n'est pas conçu pour être utilisé dans une salle de bains, buanderie et autres endroits intérieurs similaires. Jamais localiser le chauffage où il peut être tombe dans une baignoire ou d'autres contenant d'eau.
8. Ne pas acheminer le cordon sous un tapis. Ne pas couvrir le cordon d'une moquette ou d'un tapis, ou de tout autre matériau similaire. Disposer le cordon à bonne distance des zones de passage, à un endroit où il ne risque pas d'être un obstacle.
9. Pour débrancher l'appareil, tourner la commande en position d'arrêt, puis débrancher la fiche de la prise murale.
10. Brancher à des prises mises à la terre seulement.
11. Ne laisser aucun objet étranger pénétrer dans les ouvertures de ventilation ou d'échappement pour éviter une décharge électrique, un incendie et les dommages à l'appareil.
12. Pour éviter les risques d'incendie, ne pas obstruer les prises d'admission d'échappement de l'air. Ne pas utiliser sur des surfaces souples comme un lit pour éviter d'obstruer les ouvertures.
13. Un appareil de chauffage est pourvu de pièces internes produisant des arcs électriques ou des étincelles. Ne pas utiliser l'appareil dans une pièce ou de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables sont utilisés ou entreposés.
14. Utiliser cet appareil de chauffage en suivant les instructions du manuel. Toute autre utilisation du produit non recommandée par le fabricant pourrait être à l'origine d'un incendie, d'une décharge électrique ou de blessures.
15. Éviter d'utiliser une rallonge avec l'appareil; la rallonge pourrait surchauffer et provoquer un incendie. Toutefois, si l'on doit utiliser une rallonge, cette dernière doit être de calibre No. 14ga et pouvoir supporter une puissance d'au moins 2025 watts.
16. **"CONSERVER CES INSTRUCTIONS"**

INSTRUCTIONS D'USAGER

1. 1.Toute réparation de l'appareil doit être effectuée par un personnel d'entretien qualifié et autorisé seulement.
2. En aucune circonstance cet appareil doit être modifié. Les pièces qui doivent être déposées pour un service d'entretien doivent être remplacées des pièces d'origine seulement.
3. Ce foyer doit être nettoyé avec un tissu humide (l'eau) seulement. IMPORTANT: Toujours débrancher le cordon d'alimentation avant de nettoyer l'unité. N'employer aucun nettoyant abrasif sur l'unité.
4. Veuillez débrancher ce foyer si non utilisé.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil de chauffage fonctionne sous une tension de 120 volts. Le cordon d'alimentation a été branchée comme le montre la figure A du diagramme. Un adaptateur, comme le montre la figure C, peut être utilisé pour raccorder une fiche à trois broches (mise à la terre) à une prise à deux fentes. La fiche de mise à la terre verte de l'adaptateur doit être raccordée à une mise à la terre permanente (prise de courant mise à la terre). L'adaptateur ne doit pas être utilisé si une prise à trois fentes mise à la terre est disponible.



EMPLACEMENT DE VOTRE CHEMINÉE

Lors du choix d'un emplacement pour votre nouvelle cheminée, assurez-vous que les instructions générales sont suivies. Pour un meilleur effet, installez le foyer hors de la lumière directe du soleil.

L'installation du foyer fermé près d'objets non-combustibles est sécuritaire. **NE PAS REMISER NI EMPLOYER D'ESSENCE OU D'AUTRES ÉMANATIONS OU DE LIQUIDES INFLAMMABLES PRÈS DE CET APPAREIL OU DE TOUT AUTRE.**

Installation du manteau

Veuillez référer aux instructions détaillées qui sont fournies avec le manteau que vous avez acheté.

Attache les support pour foyer

Sortez votre boîte à feu électrique de son emballage et placez-la entre les 2 compartiments de remisage. Le foyer est accompagné de 3 supports métalliques et 20 vis noires.

Le foyer vient avec 3 supports en métal et 16 vis noires (15 requies plus 1 surplus). Ces supports en métal doivent être attachées à chacun des 3 côtés du foyer et à 2 côtés du mantel pour s'assurer que votre foyer ne se déplace pas autour pendant que vous l'employez. Chacune des attache de 3 équilibres s'attache au foyer en insérant et en serrant 3 vis. Les deux attache latérale gauche et droite d'équilibre s'attache à l'avant de mantel en insérant et en serrant 3 vis

L'équilibre supérieur n'attache pas au mantel, juste le foyer.

SPÉCIFICATIONS

MFB28-2

Foyer Insérable **Dimensions W x D x H**	27.2” x 9.7” x 23.1” 69.1 cm x 24.5 cm x 58.8 cm
Poids Net **Poids Brut**	37.4 lbs / 17 kg 44 lbs / 20 kg
Tension	120 V
Fréquence	60 Hz
Watts / Amps	1400 W / 11.6 A
Classement d'appareil de chauffage	4770 BTUs

CONNECTION ÉLECTRIQUE

Un circuit de 15 Amp, 120 Volts, 60 Hz avec prise de courant correctement mise à la terre est requis pour le fonctionnement de cet appareil. De préférence, le foyer insérable sera sur un circuit distinct car d'autres appareils sur le même circuit pourraient causer au disjoncteur de mal fonctionner ou le fusible de griller lorsque la chaufferette est en fonctionnement. L'appareil est fournit standard avec cordon à trois fils de 6 pieds (1.8 m) de longueur sortant à l'arrière du foyer insérable. Prévoyez l'installation pour éviter l'utilisation d'une rallonge. Si une rallonge doit être utilisée, elle doit être d'un minimum de 14 ga, avec fiche de type à trois fils avec mise à la terre et connecteur, et d'une évaluation à pas moins de 2025 watts. La rallonge ne devra pas mesurer plus de 20 pieds (6 m) de longueur.

AVERTISSEMENT: La prise de courant électrique doit observer les codes locaux de construction et autres règlements applicables pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures aux personnes.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser ce foyer insérable si toute pièce a été submergée dans l'eau. Faire venir immédiatement un technicien qualifié pour inspecter le foyer fermé et remplacer toute pièce du système électrique qui a été submergée.

INSTRUCTIONS DE SERVICE

Pour votre sécurité

L'entretien de l'appareil doit être assuré par un personnel qualifié et autorisé seulement.

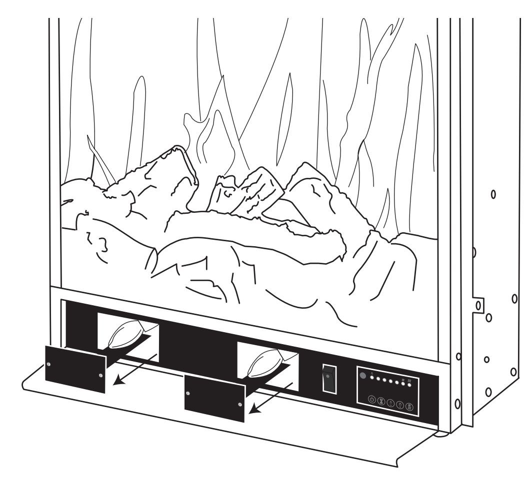
Informations sur le verre

1. Ce produit ne doit jamais être utilisé avec un verre brisé.
2. Ne pas frapper ou toucher brusquement le verre.
3. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs pour nettoyer le verre.
4. Ce produit emploie un verre trempé. Le remplacement du verre fourni par le fabricant doit être exécuté par un personnel qualifié et autorisé seulement.

Remplacement des ampoules d'éclairage

Ce foyer insérable utilise 2 ampoules d'éclairage claires de 120 Volts, 40 Watt, E-12 (ampoule de type bougie de chandelier à petite base) avec douille. Les lumières sont situées au bas de l'appareil. Vous pouvez changer les ampoules de l'avant du foyer. Pour la convenance, si une des ampoules s'éteint, il peut être plus facile de remplacer toutes les deux ampoules en même temps.

AVERTISSEMENT : ne pas utiliser d'ampoules de plus de 40 W. L'utilisation d'une ampoule plus puissante peut provoquer une surchauffe et un incendie, pouvant causant ainsi des dommages à la propriété, des blessures et la mort.



1. Placez le commutateur d'alimentation principal de la chambre de combustion en position OFF (arrêt); le commutateur est situé derrière le panneau d'accès avant) - le pilote rouge s'éteint.
2. Laissez la chambre de combustion refroidir si elle a été utilisée.
3. Une fois le panneau avant inférieur ouvert, repérez les deux (2) plus petits panneaux d'accès.
4. Retirez les vis sur chaque panneau au moyen d'un tournevis Phillips ou à pointe plate. Tirez le panneau d'accès vers vous. Les ampoules sont fixées à un support coulissant qui permet de rapprocher les ampoules du bord de la chambre de combustion afin de pouvoir les remplacer facilement.
5. Retirez soigneusement les ampoules grillées. Il peut être nécessaire de tenir le culot de l'ampoule d'une main tout en dévissant l'ampoule de l'autre.

6. Insérez les nouvelles ampoules.
7. Poussez le support coulissant et remettez les panneaux d'accès en place.
8. Insérez les vis et serrez-les dans chaque panneau retiré au cours de l'étape 4.
9. Placez le commutateur d'alimentation principal de la chambre de combustion en position ON (marche) - le pilote rouge s'allume. Assurez-vous que les nouvelles ampoules fonctionnement correctement.
10. Fermez le panneau inférieur.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Le commutateur d'alimentation principal de la chambre de combustion doit être en position ON (marche) pour que les commandes (sur la chambre de combustion ou la télécommande) puissent fonctionner.
REMARQUE : Le commutateur d'alimentation principal n'a pas à être en position d'arrêt (OFF) lorsque la chambre de combustion n'est pas utilisée pendant une courte période. Si toutefois vous prévoyez ne pas utiliser votre chambre de combustion pendant une longue période, ou si vous partez pour les vacances, nous vous recommandons de placer le commutateur d'alimentation en position d'arrêt (OFF).

Cette chambre de combustion est pourvue de commandes distinctes pour le réglage de la flamme et de la température. Cette caractéristique vous permet d'utiliser l'appareil de deux façons;

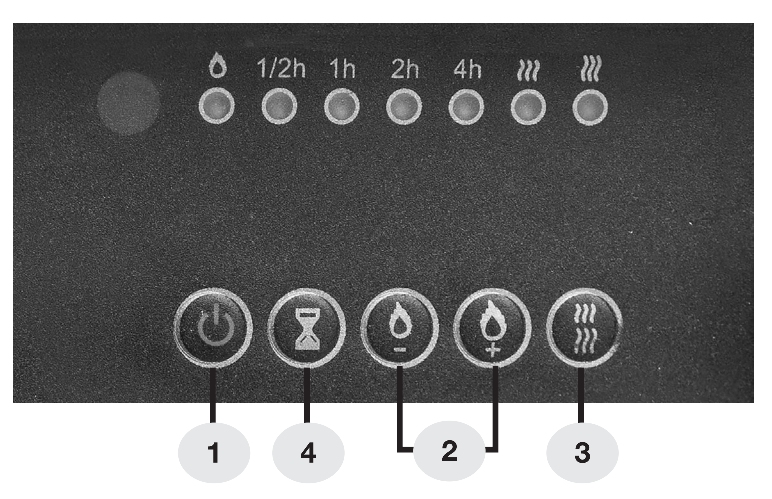
- D'abord comme foyer complet avec flamme et chauffage.
- Puis comme effet visuel avec flamme seulement. (c'est-à-dire, aucun chauffage)
  REMARQUE : Cette chambre de combustion n'a pas été conçue pour fonctionner en mode de chauffage uniquement, sans l'effet flamme.

On peut utiliser les commandes de la chambre de combustion de deux façons :



1. EN UTILISANT LA TÉLÉCOMMANDE :

1. **ON/OFF (marche/arrêt) :** (le commutateur d'alimentation principal doit être en position de marche « ON ») Appuyez sur le bouton marche/arrêt (on/off) de la télécommande pour utiliser la flamme uniquement. Pouréteindre la chambre de combustion, appuyez sur le bouton marche/arrêt de nouveau. (REMARQUE : le bouton marche/arrêt de la télécommande ne commande pas le commutateur d'alimentation principal).
2. **EFFET DE FLAMME :** Appuyez sur le bouton « + » ou « – » jusqu'à l'obtention de l'effet désiré (sans chaleur).
3. **CHAUFFAGE :** Appuyez une fois sur le bouton pour un chauffage réduit (LOW) ou deux fois pour un chauffage élevé (HIGH). (REMARQUE : l'effet de flamme est toujours en fonction lorsque le cycle de chauffage est activé). Appuyez une troisième fois sur le bouton pour arrêter le cycle de chauffage.
4. **Minuterie de chauffage :** Vous permet de laisser le cycle de chauffage fonctionné pendant la nuit grâce à une minuterie de mise hors tension automatique. Vous pouvez régler le fonctionnement du cycle de chauffage par tranches de 30 minutes, soit de 30 minutes à 7,5 heures – appuyez une fois sur le bouton pour chaque tranche de 30 minutes. Le témoin rouge situé au-dessus de la durée sélectionnée s'allume pour confirmer votre choix. Lorsque vous avez atteint la durée limite de 7,5 heures, le fait d'appuyer une fois de plus sur le bouton désactive la minuterie.



2. UTILISATION DES COMMANDES MANUELLES SITUÉES DERRIÈRE LE PANNEAU D'ACCÈS INFÉRIEUR AVANT DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION :

1. **ON/OFF (marche/arrêt)** (le commutateur d'alimentation principal doit être en position de marche « ON ») Appuyez sur le bouton marche/arrêt (on/off) de la chambre de combustion pour utiliser la flamme uniquement. Pour éteindre la chambre de combustion, appuyez sur le bouton marche/arrêt de nouveau. (REMARQUE : le bouton marche/arrêt de la chambre de combustion ne commande pas le commutateur d'alimentation principal).
2. **EFFET DE FLAMME :** Appuyez sur le bouton « + » ou « – » jusqu'à l'obtention de l'effet désiré (sans chaleur).
3. **CHAUFFAGE :** Voir les détails ci-dessus
4. **Minuterie de chauffage :** Voir les détails ci-dessus



Gracias por adquirir un inserto para el hogar eléctrico Muskoka®.

Importante: Lea todas las instrucciones y advertencias con cuidado antes de comenzar la instalación. De no seguir estas instrucciones podría resultar en la posibilidad de choques eléctricos, peligro de incendio y anularían la garantía.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre debe seguirse una serie de precauciones básicas para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y daños a personas. Estas precauciones incluyen:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar este calefactor.
2. Cuando está en uso, este calefactor se calienta. Para evitar quemaduras, no toque las superficies calientes con la piel. Cuando mueva este calefactor, utilice asas, si se le suministraron. Mantenga materiales inflamables, como muebles, almohadas, ropa de cama, papeles, ropa y cortinas, a una distancia mínima de 3 pies (0.9 metros) de la parte delantera del calefactor. Mantenga estos materiales alejados también de los laterales y de la parte trasera del calefactor.
3. Es necesario tener especial cuidado cuando niños o inválidos usan el calefactor, o cuando se usa el calefactor cerca de ellos, y cuando el calefactor se deja en funcionamiento sin supervisión.
4. Cuando el calefactor no está en uso, desconéctelo.
5. No encienda el calefactor si el cable o el enchufe está dañado, si se produjo una falla en el funcionamiento, si se cayó ni si está dañado. Si desea controlar el funcionamiento del calefactor, realizar modificaciones mecánicas o eléctricas, o repararlo, llévelo a un centro de servicio técnico autorizado.
6. Ne pas utiliser en plein air.
7. Este calentador no está destinado para su uso en baños, lavandería y áreas similares en lugares cerrados. Nunca ubicar el calentador donde pueda caer en una bañera u otro recipiente de agua.
8. No pase el cable de alimentación por debajo del alfombrado. No cubra el cable de alimentación con alfombras pequeñas o similares. Coloque el cable de alimentación lejos de las áreas transitadas y en donde nadie tropezará con él.
9. Para desconectar el calefactor, coloque los controles en la posición de apagado y, luego, retire el enchufe del tomacorriente.
10. Conecte sólo a tomacorrientes que tengan una conexión a tierra adecuada.
11. No introduzca ni permita que entren objetos extraños en las aperturas de ventilación y del sistema de escape, ya que esto puede generar incendios o descargas eléctricas, o dañar el calefactor.
12. Para prevenir posibles incendios, no tape las tomas de aire ni el sistema de escape. No lo utilice sobre superficies mullidas, como una cama, en las que pueden taparse las aperturas.
13. Un calefactor tiene partes internas calientes, arqueadas y que despiden chispas. No lo utilice en áreas en las que se usan o almacenan combustibles, pinturas o líquidos inflamables.
14. Use este calefactor sólo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede ocasionar incendios, descargas eléctricas o daños a personas.
15. No utilice alargues, ya que podrían recalentarse y generar riesgo de incendios. Sin embargo, si fuera necesario usar un alargue, éste debe ser, como mínimo, el Nº 14ga, de no menos de 2025 vatios.

16. **“GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES”**

INSTRUCCIONES DEL USUARIO

1. Toda reparación de este artefacto debe ser realizada sólo por personal calificado/autorizado.
2. De ninguna manera debe modificarse este aparato. Las piezas que se desmonten para la reparación deben ser reemplazadas sólo por piezas del fabricante del equipo original (OEM).
3. Este fogón se debe limpiar con un paño húmedo (agua). IMPORTANTE: Siempre desenchufe el cable de alimentación antes de limpiar la unidad No use limpiadores abrasivos en la unidad.
4. Por favor, desenchufe este fogón cuando no esté en uso.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Este calefactor debe usarse con corriente de 120 voltios. Como se muestra en la figura A del diagrama, el cable tiene un enchufe. Como se muestra en la figura C, hay disponible un adaptador que permite conectar enchufes de tres patas a tomacorrientes de dos ranuras. El enchufe verde para conexión a tierra conectado al adaptador debe tener una conexión a tierra permanente, por ejemplo, por medio de un tomacorriente conectado a tierra adecuadamente. No debe usarse el adaptador si hay un tomacorriente de tres ranuras conectado a tierra disponible.

A
Pata de conexión a tierra
Cubierta del tomacorriente conectado a tierra
Adaptador
C
B
Medios de conexión a tierras
Tornillo de metal
Cubierta del tomacorriente conectado a tierra

UBICACIÓN DE SU CHIMENEA

Cuando esté eligiendo una ubicación para su chimenea nueva, asegúrese de seguir las instrucciones generales. También, para obtener el mejor efecto, instale la chimenea alejada de la luz solar directa.

Es seguro colocar el inserto para el hogar cerca de productos no combustibles. **NO ALMACENE O USE GASOLINA U OTROS VAPORES INFLAMABLES O LÍQUIDOS EN LOS ALREDEDORES DE ÉSTE O DE CUALQUIER OTRO APARATO.**

Instalación de la repisa de chimenea

Consulte las instrucciones detalladas que vienen con la repisa de chimenea que usted compró.

Ensamblando los suportes de la caja de fuego

Retire su fogón eléctrico del embalaje y colóquelo entre los 2 compartimientos de almacenaje.

La caja de fuego eléctrica incluye 3 soportes de metal y 16 tornillos negros (15 tornillos requendos más 1 adicional). Estos soportes de metal deben ser fijados a los 3 lados de la caja de fuego y a los 2 lados del mueble para asegurar que la caja de fuego no se mueva al usarla. Los 3 soportes se fijan a la caja de fuego usando 3 tornillos. Tanto el soporte izquierdo como el soporte derecho se fijan a la parte delantera del mueble mediante el ajuste de 3 tornillos.

El soporte superior no se fija al mueble, solo a la caja de fuego eléctrica.

ESPECIFICACIONES

MFB28-2

Fogón Inserto **Medidas W x D x H**	27.2” x 9.7” x 23.1” 69.1 cm x 24.5 cm x 58.8 cm
Peso Neto **Peso Bruto**	37.4 lbs / 17 kg 44 lbs / 20 kg
Tensión	120 V
Frecuencia	60 Hz
Watios / Amperios	1400 W / 11.6 A
Potencia nominal del calefactor	4770 BTUs

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Para el funcionamiento correcto de este aparato se necesita un circuito de 15 amperios, 120 voltios, 60 Hz con un tomacorriente debidamente conectado a tierra. Preferentemente, el inserto para hogar deberá contar con un circuito exclusivo, ya que otros aparatos en el mismo circuito pueden disparar o quemar al fusible cuando está funcionando el calefactor. La unidad viene de fábrica con un cable de tres conductores de 6 pies (1.8 m) y que sale por detrás del inserto para hogar. Planee la instalación para evitar el uso de un cable de extensión. Sin embargo, si usted tiene que usar un cable de extensión, el cable deberá ser de calibre 14 cuando menos y para una potencia nominal de 2025 vatios. El cable de extensión no deberá tener más de 20 pies (6 m) de largo.

ADVERTENCIA: El alambrado del tomacorriente debe cumplir con los códigos de construcción locales y otros reglamentos aplicables para reducir el riesgo de incendio, choques eléctricos y lesiones a las personas. ADVERTENCIA: No use este inserto para hogar si alguna parte del mismo ha estado sumergida bajo el agua. Inmediatamente llame un técnico de servicio calificado para inspeccionar el fogón y sustituir cualquier parte del sistema eléctrico que hubiera estado sumergido bajo el agua.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

Para su seguridad

El servicio de mantenimiento debe ser llevado a cabo sólo por personal calificado/autorizado.

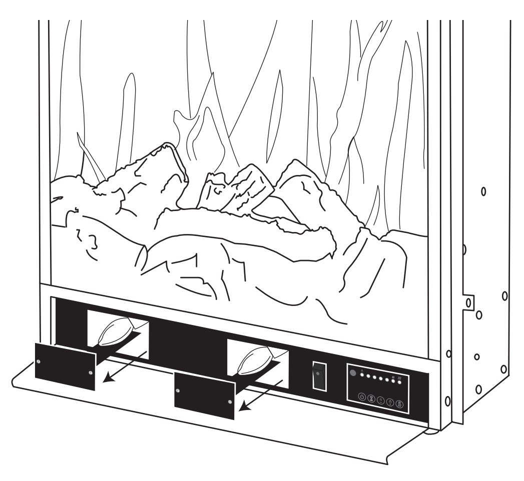
Información del cristal

1. De ninguna manera debe hacerse funcionar este producto si el cristal está roto.
2. No golpear o cerrar fuerza el cristal.
3. No usar productos de limpieza abrasivos para limpiar el cristal.
4. Estos usos de producto utiliza cristal templado. El reemplazo del cristal suministrado por el fabricante debería ser hecho por una persona de servicio calificada.

Reemplazo de las bombillas

Este inserto para hogar usa 2 bombillas transparentes de base de enchufe E-12 (base pequeña, bombillas tipo candelabro) 120 voltios, 40 vatios. Las luces están localizadas en el fondo de la unidad. Puede cambiar las bombillas de la parte delantera de la chimenea. Por conveniencia, si una de las bombillas se quema, puede ser más fácil, sustituir las 2 bombillas al mismo tiempo.

ADVERTENCIA: No exceda los 40 vatios por lámpara. El uso de lámparas de mayor potencia puede causar el recalentamiento y provocar un incendio, lo que puede dañar objetos, causar lesiones personales o incluso la muerte.



1. Gire el interruptor principal de “encendido/apagado” del calentador de leños artificiales hasta la posición “off” (apagado) (ubicado detrás del panel de acceso inferior delantero) y la luz piloto indicadora de color rojo se apagará.
2. Deje que el calentador de leños artificiales se enfríe si ha estado en funcionamiento.
3. Con el panel delantero inferior abierto, ubique los 2 paneles de acceso pequeños.
4. Retire los tornillos de cada panel con un destornillador Philips o de cabeza plana. Tire del panel de acceso hacia usted. Las lámparas están fijas a la corredera, que las traerá hasta el extremo del calentador para que usted trabaje con comodidad.
5. Con cuidado retire la lámpara que está quemada. Para hacer esto, tal vez tenga que sostener con una mano el portalámparas mientras desenrosca la lámpara con la otra mano.

6. Instale las lámparas nuevas.
7. Empuje las correderas y vuelva a colocar en su lugar los paneles de acceso.
8. Inserte y ajuste los tornillos en cada panel del cual fueron retirados en el paso 4.
9. Gire el interruptor de potencia principal de "encendido/apagado" hacia la posición "on" (encendido) y se encenderá la luz piloto indicadora de color rojo. Verifique si las lámparas que ha reemplazado funcionan.
10. Cierre el panel inferior.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

El interruptor de "encendido/apagado" de potencia principal del calentador debe estar en la posición "on" antes de que se ponga en funcionamiento alguna de las funciones de control (en el calentador y/o en el control remoto).
NOTA: El interruptor principal no se tiene que apagar cuando el calentador no está en uso durante lapsos cortos. Sin embargo, si no planea utilizar el calentador durante un lapso prolongado o si se va de vacaciones, recomendamos que el interruptor de "encendido/apagado" de potencia principal se apague.

Estas funciones del calentador separan los controles de manera conveniente para los efectos de llama y control de calor. Esta función permite que usted pueda poner en funcionamiento la unidad de 2 maneras diferentes:

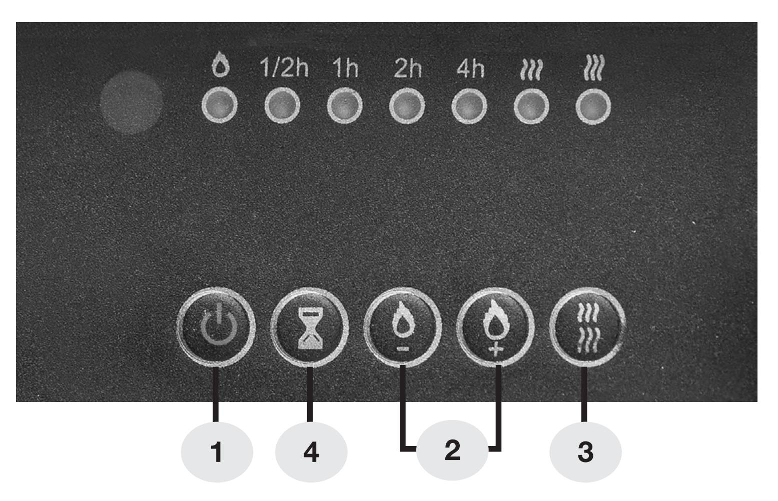
- Como una función completa del hogar a leña, con efecto de llama y calefacción simultáneamente.
- Como efecto visual, sólo con efecto llama. (es decir, sin calefacción)
  NOTA: Este calentador no está diseñado para funcionar sólo en modo "calor" sin el efecto llama.

Se puede acceder a todas las funciones de control del calentador de 2 maneras:



1. USANDO EL CONTROL REMOTO:

1. **ON/OFF :** (El interruptor de potencia principal debe estar en posición "on") Presione el botón "on/off" que se encuentra en el control remoto, (sólo) el efecto llama se encenderá. Para apagar el calentador vuelva a presionar el botón "on/off". (NOTA: El botón "on/off" que se encuentra en el control remoto no controla el interruptor de potencia principal de "encendido/apagado")
2. **EFECTO LLAMA :** Presione el botón de llama "+" o "-" para obtener el efecto deseado. (sin calor).
3. **CALEFACCIÓN :** Presione el botón de calefacción una vez para "nivel bajo" y/o dos veces para "nivel alto" para alcanzar el nivel deseado. (NOTA: el efecto llama está siempre activo cuando el ciclo de calefacción está activado). Presione el botón una tercera vez para apagar el ciclo de calefacción.
4. **Temporizador del calefactor :** Permite que usted deje el calefactor encendido mientras duerme con un temporizador automático de apagado. Puede configurar el calefactor para que esté encendido con incrementos de media hora, comenzando a los 30 minutos y hasta un máximo de siete horas y media; presione el botón del temporizador una vez para cada incremento de ½ hora. La luz indicadora de color rojo que se encuentra arriba de la hora se encenderá para confirmar la selección realizada. Cuando haya alcanzado las 7-½ horas, si vuelve a presionar el botón se cancelará la función del temporizador.



2. USO DE LOS CONTROLES MANUALES UBICADOS EN EL CALENTADOR DETRÁS DEL PANEL DE ACCESO DELANTERO INFERIOR :

1. **ON/OFF** (El interruptor de potencia principal debe estar en posición “on”). Presione el botón “on/off” del calentador, (sólo) el efecto llama se encenderá. Para apagar el calentador vuelva a presionar el botón “on/off”. (NOTA: El botón “on/off” que se encuentra en el calentador no controla el interruptor de potencia principal de "encendido/apagado")
2. **EFECTO LLAMA :** Presione el botón de llama "+” o “-” para obtener el efecto deseado. (sin calor).
3. **CALEFACCIÓN :** Vea los detalles arriba.
4. **Temporizador del calefactor :** Vea los detalles arriba.